

세계식품 · 수출정보 제10호 주요내용

1. 미국, EU

美, 농산물판매 ‘인터넷’ 판로 개척

- 인터넷 농산물 직거래 웹사이트 ‘와이마날로마켓’ 주문 시작
 - 직거래를 통한 영세 농가 돕기
 - 건강한 식생활 습관 전파
 - 수익금 전액을 지역사회에 환원

EU, 미국산 콩 수입 전면 중단

- 스페인과 독일서 미국산 콩에 유전자 조작 콩이 일부 발견
 - 유럽연합(EU), 유전자 조작 콩 금지
 - 업계 스스로 모든 미국산 콩 수입 중단을 결정

2. 일본

日, ‘식물공장’ 도 해외에 수출

- 유기·무농약 채소를 실내에서 재배하는 ‘식물공장’ 을 개발, 중동지역으로 수출
 - 채소를 수입에 의존하는 나라가 주요 타깃
 - 미국이나 중국에도 ‘식물공장’ 수출할 계획

日, 젊은이들 농업진출 활발

- 일본 젊은이들 ‘돈버는 농업’ 실천, ‘애송이 농가 네트워크’ 설립
 - 고령화가 진행되고 있는 일본 농업계에 활력
 - 돈버는 농업의 모델

3. 중국

“그린얼프” 중국인 버섯소비 급증 전망

- 멜라민분유 파동 등 식품 가공공정에서 문제가 발생하면서 버섯과 같은 신선식품에 대한 소비 급증
 - 한국산 버섯수출 호기 맞을 전망 (상류층 인지도를 높이는 것이 수출에 유리)
 - 장쑤, 광둥, 상해 등 각 도시의 매년 버섯 전국 소비량은 50만톤임.

中, 김치산업 프로젝트 본격화

- 중국 정부는 ‘사천성김치산업의 표준’ 을 제정해 자원보장, 기술개선지원, 자금지원 등을 통해 김치기업을 육성할 계획
 - 산업단지 조성해 3년내 200만톤 생산
 - 사천김치: 배추와 닭발 등 동물성 재료 등을 빨간 고추와 함께 생강에 버무린 뒤 발효시킨 음식

World Food - Export News

농업 개방화 시대 : 知彼知己 百戰百勝



1. 미국, EU

美, 지역 농산물 판매, '인터넷' 판로 개척

인터넷 농산물 직거래 웹사이트 '와이마날로 마켓 (<http://www.waimanalomarket.com>)'이 본격적으로 주문을 받기 시작했다.

와이마날로의 주민들이 모여 지역 경제를 활성화 시키고 자라나는 청소년들을 위한 비영리 단체들을 후원한다는 취지로 개장된 '와이마날로 마켓'은 케하울라니 파딜라(57)와 조디 그린에 의해 구상된 프로젝트로 인터넷 직거래를 통해 영세 농가를 돕는 한편 신선한 농산물로 주민들의 건강한 식생활 습관을 전파하면서 동시에 판매로 얻은 수익금 전액을 지역사회에 환원한다는 계획을 실천에 옮기게 된 것으로 알려졌다.

특히 마켓 운영진은 전원 자원봉사자들로 이들의 지역사랑을 엿볼 수 있다.

현재 이 곳과 유사한 형태의 인터넷 장터는 여러 곳에서도 운영 중이나 와이마날로 지역은 처음으로 고객들이 원하는 농산물을 직접 고를 수 있는 시스템을 도입한 것으로 알려졌다.

또한 하와이주립대 농대연구소와 제휴해 이 지역 주민들이 좀처럼 쉽게 구하기 어려운 유기농법으로 재배한 바나나, 허브, 고구마, 토마토 등도 저렴한 가격에 제공하고 있어 부자들의 전유물로 여겨지던 유기농 식품을 소외된 지역 주민들에게 전파하는데 한 몫을 할 것으로 기대되고 있다.

【식품환경신문 2009.8.14】

EU, 미국산 콩 수입 전면 중단

유럽연합(EU)의 수입업자들이 자발적으로 미국산 콩 수입을 전면 중단했다고 워싱턴의 EU 관계자가 6일 말했다.

마티아스 준트홀름씨는 유럽에 반입된 미국산 콩가루에 유전자 조작 콩이 일부 포함된 것으로 드러나면서 "업계가 스스로 모든 미국산 콩 수입 중단을 결정했다"고 밝혔다.

그는 이 수입품이 EU 국경에서 반입 금지됐으며 이미 EU 역내에 유통된 것은 모두 반품시키는 조치가 내려졌다고 말했다.

유럽연합은 유전자 조작 콩을 금지하고 있다.

유럽 무역 소식통들은 스페인과 독일에 도착한 미국산 콩가루 수입품에서 유전자 조작 콩의 흔적이 발견됐다고 전했다.

소식통들은 스페인 최대 무역항인 타라고나에서만 5만t의 미국산 콩가루가 압수됐다고 말했다.

스페인 농업부 관리도 당국이 미국산 콩가루 반입을 차단했다고 확인했다.

EU는 미국산 콩의 세계 제 4위 시장으로 지난해 미국산 콩 수입량이 47만5900t에 달했다.

【aT센터 2009.7.23】

환율정보

환율	2009-8-3	2009-8-10	2009-8-17
\$	1,221.50	1,227.50	1,257.50
¥100	1,286.87	1,260.91	1,327.46
Euro	1,737.95	1,742.44	1,775.59

주) 1회차 매매기준률

2. 일본

日, '식물공장' 도 해외에 수출



<일본 삿포로시에 있는 식물공장인 '산업기술 종합연구소 북해도센터'(AIST)의 내부모습>

최근 일본 정부가 육성하고 있는 식물공장과 관련, 일본의 거대 종합상사인 마루베니상사가 손을 건어붙였다. 최근 마루베니상사는 유기·무농약 채소를 실내에서 재배하는 '식물공장'을 개발, 중동지역으로 수출키로 했다고 밝혔다. 종전의 수경 재배형태의 채소공장과 달리 특수한 흙을 이용한 다단식의 입체 재배장을 단열성이 높은 스티롤을 조립해 돔형태의 하우스에 수납하는 구조이다.

'식물공장' 수출은 채소를 수입에 의존하는 나라를 주요 타깃으로 하고 있다. 특히 중동 지역은 채소류를 수입에 의존하고 있어 UAE나 쿠웨이트, 카타르 등이 수출 후보지로 거론되고 있다. 또 재배실험 결과를 검증해 중동에 적절한 공장 개발을 추진함은 물론 미국이나 중국으로 '식물공장'을 수출할 계획이다.

일본 정부가 차세대 산업 육성으로 2011년까지 식물공장을 현재 50개소에서 150개소로 확대하고, 건설비 및 기술개발비 등을 지원할 방침이라 '식물공장'과 관련된 IT정보기술 및 발광다이오드(LED) 등 첨단기술 기업들도 비즈니스 기회를 노리고 있다.

【농수산무역신문 2009.9.7】

日, 젊은이들 농업진출 활발

일본 젊은이들의 '돈버는 농업' 실천을 위한 움직임이 분주하다.

지난달 28일, 일본의 소비자 및 농가출신 젊은이 1300명의 뜻을 모아 '애송이 농가 네트워크'를 설립했다. '애송이 농가 네트워크'는 비영리공익법인(NPO)으로 동경 롯뽀기 지역에 직영 레스토랑을 운영하며, 레스토랑에는 각

지역 회원사에서 생산하는 농산물을 직접 공급할 계획이다.

애송이 농가 네트워크 미야지 대표는 “고령화가 진행되고 있는 일본 농업계에 활력을 불어넣고, 돈버는 농업의 모델을 만들겠다”고 포부를 밝혔다. 【농수산무역신문 2009.9.7】

농업단신

◇ 덴마크, 유기농 시장 연평균 35% 성장
(농수산무역신문 2009. 8. 8)

◇ 美, 감귤류 해충 발견 오렌지 농가 비상
(aT센터 2009. 9. 3)

◇ 거북이 등껍질도 젤리가 되는 홍콩 디저트시장
- 시장공략 포인트는 뜨겁게, 담백하게, 간편하게
(코트라 2009. 9. 8)

3. 중국

“그린열풍” 중국인 버섯소비 급증 전망

중국에서 최근 멜라민분유 파동 등 식품 가공공정에서 문제가 발생하면서 버섯과 같은 신선식품에 대한 소비가 크게 증가하는 것으로 나타났다. 이에 따라 한국산 버섯수출도 호기를 맞을 전망이다.

코트라 칭다오 비즈니스센터는 지난달 30일 중국 장쑤, 광둥, 상해 등 각 도시의 매년 버섯 전국 소비량은 모두 50만톤으로 식용균 품종 중 가장 시장수요량이 많은 식품이라고 밝혔다.

특히 베이징 중경중형경제연구원은 이같은 버섯수요량은 지속적으로 늘면서 내년에는 중국내 소비규모가 1,000만톤을 초과할 것으로 전망했다.

코트라는 하지만 중국내 버섯 품질은 한국보다 많이 떨어지고 있는 것으로 나타났다고 전했다. 게다가 중국버섯과 관련된 식품안전기준이 모호하고 버섯 재배기술, 생산, 가공, 관리 시스템 등이 많이 노후화돼 있어 중국산 식품에 대한 소비자들의 신뢰가 최근 급속히 떨어지고 있다고도 전했다.

이에 반해 한국산 버섯은 중국산 버섯과 미국산 버섯보다도 재배 및 생산과정의 청결도나 최종상품의 질이 우수한 것으로 평가를 받고 있다.

코트라 칭다오비즈니스센터 관계자는 “한국산 버섯 수출을 효과적으로 하기 위해 서민이 이용하는 까르푸 같은 대형마트보다는 고소득층이 애용하는 고급백화점 등에 입점시켜 상류층 인지도를 높이는 것이 수출에 유리할 것”이라고 말했다. 【aT센터 2009.9.10】

中, 김치산업 프로젝트 본격화

산업단지 조성해 3년내 200만톤 생산

중국 언론의 ‘김치중주국’ 발언 이후, 중국 사천성의 ‘김치산업발전프로젝트’가 가시화 되고 있다. 최근 중국 정부는 ‘사천성김치산업의 표준’을 제정해 자원보장, 기술개선지원, 자금지원 등을 통해 김치기업을 육성할 계획이라고 밝혔다. 또 ‘김치산업단지를 조성’, 분산되어 있는 김치생산기업을 지정 단지로 모을 방침

이다. 특히, 3년 내에 사천성의 김치 생산량을 200만톤으로 늘려 5~6년 내에 300억위안의 김치를 생산할 계획이다.

지난해 사천성의 김치 생산량은 100만톤이었으며, 사천성내에 1,000만위안 이상의 김치가 공기업은 120개에 달하고, 이는 전체 중국김치시장의 50% 이상을 점유하고 있다. 중국정부는 사천성의 따뜻하고 습윤한 기후 환경이 김치 유산균 발효에 유리하여 사천김치의 아삭아삭한 독특한 맛과 품질을 낼 수 있다고 선전하고 있다.

사천김치는 일본, 한국, 미국, 호주 등 세계 20여개국가와 지역에 판매되고 있으며 지난해 김치 수출액은 2007년 대비 136% 증가한 280만달러를 기록했다. 사천김치는 한국산 김치와 달리 배추와 닭발 등 동물성 재료 등을 빨간 고추와 함께 생강에 버무린 뒤 발효시킨 음식이다.

【농수산무역신문 2009.9.7】

비즈니스 외국어

◇ 농업무역 영어회화 10 ◇

- 수출관련 품목별 대화(배) 4

A : What are the good aspects of Golden pears?

(황금배의 장점은 무엇입니까?)

B : As their skins are thin, they can be eaten without peeling.

(껍질이 얇아서 깎지 않고 먹을 수 있습니다..)

Because they are juicy and the flesh is soft, there is a tendency on the part of local people to prefer them to other varieties.

(과즙이 많고 육질이 부드러워 현지인들이 선호하는 경향이 있습니다.)

A : Do they have any other good aspects?

(그밖에 다른 장점도 있습니까?)

B : Since the harvesting is possible from early September, before Singo pears, it is possible for Golden pears to dominate the market more quickly than other varieties.

(신고배보다 빠른 9월 초순부터 수확이 가능하여 시장을 선점할 수 있다는 장점이 있습니다.)

주간 해외 경제일지 ('09. 8. 31~ '09. 9. 7)

<자료:삼성경제연구소>

<미국>

8/31	· 미국: 7월 소비자지출 전월대비 0.2% 증가, 상무부
9/1	· 미국: 8월 제조업지수 전월(48.9)대비 상승한 52.9 기록, 공급관리자협회(ISM)
9/2	· 미국: 7월 기존주택 잠정판매지수 전월(94.6)대비 3.2% 상승한 97.6 기록, 전미부동산중개인협회(NAR)
9/3	· 미국: 7월 공장주문 전월(0.9%)대비 1.3% 증가, 상무부 - 2/4분기 노동생산성 전분기(0.3%)대비 연률 6.6% 증가, 노동부
9/4	· 미국: 8월 서비스업지수 전월(46.4)대비 상승한 48.4, 공급관리협회(ISM) - 동 지수 50 이하는 위축을 시사

<유럽>

8/31	· EU: 유로존 8월 경기신뢰지수 전월대비 상승한 80.6, Eurostat
9/1	· EU: 유로존 8월 소비자물가지수 전년동월대비 0.2% 하락, Eurostat
9/2	· EU: 유로존 7월 실업률 전월대비 0.1%p 증가한 9.5%, 1999년 5월이래 최고 기록, Eurostat
9/3	· EU: 유로존 7월 생산자물가지수 전년동월대비 8.5% 하락, Eurostat
9/4	· EU: 유로존 2/4분기 GDP 전분기대비 -0.1% 성장, Eurostat

<일본>

8/31	· 일본: 7월 소비자물가지수 전년동월대비 2.2% 하락, 총무성
9/1	· 일본: 7월 실업률 전월대비 0.3%p 상승한 5.7%, 노동후생성
9/2	· 일본: 7월 산업생산지수 전월대비 1.9% 상승한 82.4, 경제산업성
9/3	· 일본: 7월 근로자 1인당 현금급여 전년동월대비 4.8% 감소한 36만5,922엔, 노동후생성
9/4	· 일본: 8월 자금공급량 전년동월대비 6.1% 증가한 93조 3,355억엔, BOJ

예외농산물시장 가격 동향

◆ 일본 동경오다도매시장 (2009. 9. 8)

<자료 : www.kati.net>

품목명	품종명	산지	단위	상품(엔)	중품(엔)	하품(엔)	상품(원)	중품(원)	하품(원)
무	무	아오모리	10KG	1,365	1,155	945	18,177	15,380	12,584
무	무	홋카이도	10KG	0	1,470	0	-	19,575	-
당근	Nappa	홋카이도	10KG	1,470	0	1,365	19,575	-	18,177
배추	배추	나가노	15KG	1,575	1,050	840	20,973	13,982	11,186
양배추	양배추	군마	10KG	1,470	840	630	19,575	11,186	8,389
양배추	양배추	이와테	10KG	1,575	840	735	20,973	11,186	9,788
시금치	시금치	이와테	0.17KG	137	116	84	1,824	1,545	1,119
시금치	시금치	이바라키	0.2KG	105	84	74	1,398	1,119	985
시금치	시금치	군마	0.2KG	147	105	95	1,958	1,398	1,265
파	대파	아오모리	5KG	1,365	1,260	1,050	18,177	16,779	13,982
파	대파	야마가타	5KG	1,680	1,050	1,050	22,372	13,982	13,982
양상추	Lceberg	나가노	10KG	1,785	1,260	1,260	23,770	16,779	16,779
상추	상추	나가노	4KG	1,575	735	630	20,973	9,788	8,389
오이	오이	후쿠시마	5KG	2,100	1,260	1,155	27,964	16,779	15,380
오이	오이	이와테	5KG	1,995	1,260	1,050	26,566	16,779	13,982
오이	오이	이바라키	5KG	1,575	1,365	1,260	20,973	18,177	16,779
오이	오이	아키타	5KG	2,100	1,260	1,050	27,964	16,779	13,982
오이	오이	군마	5KG	1,890	1,260	1,050	25,168	16,779	13,982
가지	가지	도치기	5KG	1,890	1,470	1,470	25,168	19,575	19,575
가지	가지	이바라키	0.4KG	137	116	95	1,824	1,545	1,265
가지	가지	군마	0.4KG	158	126	105	2,104	1,678	1,398
토마토	토마토	아오모리	4KG	2,310	1,890	1,890	30,761	25,168	25,168
토마토	토마토	지바	4KG	1,890	1,260	1,260	25,168	16,779	16,779
토마토	토마토	이바라키	4KG	1,575	1,365	1,365	20,973	18,177	18,177
미니토마토	미니토마토	이바라키	3KG	1,890	1,785	1,680	25,168	23,770	22,372
미니토마토	미니토마토	홋카이도	3KG	2,415	0	2,310	32,159	-	30,761
피망	피망	이와테	0.15KG	63	53	47	839	706	626
피망	피망	이바라키	4KG	1,050	945	840	13,982	12,584	11,186
고구마	고구마	지바	5KG	630	0	525	8,389	-	6,991
고구마	고구마	이바라키	5KG	1,260	0	840	16,779	-	11,186
감자	감자	홋카이도	10KG	0	1,260	0	-	16,779	-
양파	양파	홋카이도	20KG	2,415	0	2,310	32,159	-	30,761
양파	양파	효고	20KG	0	2,940	0	-	39,150	-
마늘	마늘	아오모리	KG	0	1,470	0	-	19,575	-
생강	생강	고치	4KG	0	2,100	0	-	27,964	-
생강	생강	와카야마	4KG	2,100	0	1,890	27,964	-	25,168
밀감	하우스	사가	10KG	0	4,725	0	-	62,920	-
배	행수	후쿠시마	10KG	0	3,150	0	-	41,947	-
배	행수	나가노	10KG	0	2,940	0	-	39,150	-
배	풍수	이바라키	10KG	2,625	2,625	2,415	34,956	34,956	32,159
배	풍수	지바	10KG	3,150	3,150	1,680	41,947	41,947	22,372
포도	거봉	나가노	0.35KG	0	263	0	-	3,502	-
포도	거봉	야마나시	5KG	4,200	4,200	2,940	55,929	55,929	39,150
밤	밤	이바라키	10KG	6,300	5,775	5,250	83,893	76,902	69,911
멜론	아루스	시즈오카	9KG	0	18,900	0	-	251,680	-

◆ 미국 뉴욕시장(2009. 8. 26)

<www.kati.net>

품목명	품종명	산지	단위	최고(달러)	최저(달러)	최고(원)	최저(원)
사과	레드딜리셔스	워싱턴 주	80개/40LB	32	18	39,888	22,437
사과	골든딜리셔스	워싱턴 주	80개/40LB	30	18	37,395	22,437
사과	그레나스미스	워싱턴 주	80개/40LB	38	14	47,367	17,451
사과	후지/대과	기타	80개/40LB	36	22	44,874	27,423
배	신고	기타	12개/10LB	15	-	18,698	-
오렌지	Valencia	캘리포니아주	88개/38LB	23	15	28,670	18,698
딸기	딸기	캘리포니아주	12 1-pt	12	-	14,958	-
레몬	레몬	캘리포니아주	140개	32	24	39,888	29,916
자몽	자몽	기타	56개/40LB	18	17	22,437	21,191
양배추	양배추	기타	13/4Bushel	10	7	12,465	8,726
배추	배추	캘리포니아주	30LB	20	-	24,930	-
마늘	마늘	캘리포니아주	30LB	50	30	62,325	37,395
양파	Yellow	캘리포니아주	50LB	18	13	22,437	16,205
토마토	토마토	기타	5x6/25LB	13	11	16,205	13,712

* LB는 파운드로서 0.454kg / Bushel은 60파운드 임

◆ 중국 북경新發地도매시장(2009. 9. 9)

<www.kati.net>

(단위:kg)

품목명	품종명	최고(元)	평균(元)	최저(元)	최고(원)	평균(원)	최저(원)
배추	배추	1.5	1.4	1.3	270	252	234
양배추	양배추	1.4	1.2	0.9	252	216	162
시금치	시금치	4	3.5	3	719	629	539
감자	감자	1.5	1.2	0.9	270	216	162
당근	당근	1.4	1.1	0.8	252	198	144
오이	오이	3.8	2.5	1.2	683	450	216
호박	애호박	2.2	1.7	1.2	396	306	216
가지	가지	1.4	1.3	1.2	252	234	216
토마토	토마토	2.6	2	1.4	468	360	252
고추	신선고추	2.4	2.2	2	432	396	360
파	대파	1.5	1.2	0.9	270	216	162
양파	양파	1.6	1.4	1.3	288	252	234
생강	생강	5.4	4.7	4	971	845	719
마늘	마늘	4.4	3.7	3	791	665	539
상추	상추	3.4	2.4	1.4	611	432	252
버섯	팽이/신선	13	12.5	12	2,338	2,248	2,158
미니토마토	미니토마토	3	2.5	2	539	450	360
사과	부사	5.6	4.6	3.6	1,007	827	647
배	배	1.6	1.5	1.3	288	270	234
고추가루	고추가루	14	11	8	2,518	1,978	1,439

상세 내용(해외사무소 제공자료 등) :
전국게시판-업무사랑방-"농축산물수출정보"에 게시
 <문의> Tel: 02-2080-6357, Fax: 2080-6230